

mill

Assembly and instruction manual

Series: Instant Portable Heater



EN

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

RO

Acest dispozitiv este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare neregulată.

BGR

Този уред е подходящ само за добре изолирани помещения или за нередовно използване.

UA

Цей пристрій підходить лише для добре ізольованих приміщень або нерегулярного використання.

GR

Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για επαρκώς μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

Please read the instructions carefully before use.
Take good care of this manual for later use.



Scandinavian home comfort

Mill is a Norwegian brand that develops heating and indoor air quality products tailored for your modern home. Inspired by Scandinavian nature, our products are designed to sustain the toughest of climates to ensure safe, efficient and comfortable temperatures, as well as good air quality.

Mill products are praised for their minimalistic and elegant features as they blend in naturally with any modern interior. Our advanced and user-friendly technology will support a relaxing and healthy home space with reliable temperatures and air quality. Mill's vision is to develop products that create an enjoyable and harmonic household atmosphere, enhancing both comfort and style; the ultimate Scandinavian home comfort.

We hope you enjoy your Mill product.

ErP energy efficiency data

Our products strictly comply with ErP relevant regulation and directive.

You can find energy efficiency data for each model on the final pages of this booklet.

Follow us on social media:



[fb.com/millnorway](https://www.facebook.com/millnorway)



[@millnorway](https://www.instagram.com/millnorway)



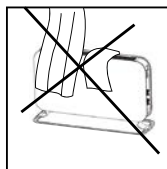
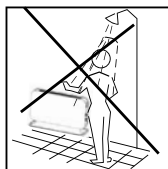
[millnorway.com](https://www.millnorway.com)



Content

2-4	Important safety information
4	Specifications
5	Before first use
5	First use
5	Description of heater
5	Parts
5	Assembly
6	Instructions mechanical thermostat
6	Usage mechanical thermostat
7	Instructions electronic thermostat
7	Usage electronic thermostat
8	Temperature calibration
8	Resetting the heater
9	Maintenance
9	Warranty
10	Waste disposal

Please read the instructions carefully before use. Take good care of this manual for later use.



STORE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE USE!

NEVER TOUCH YOUR HEATER OR ITS CASING WITH WET HANDS!



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,
DO NOT COVER THE HEATER**

Important safety information

You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.



WARNING! To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating — **do not cover.**
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been



dropped on the floor or is damaged in any other way causing it to malfunction.

- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.
- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.
- The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable to leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities

or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.

- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

WARNING! The heater must not be used if the glass panels are damaged (applies to SG2000GLASS only).

ATTENTION! This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision

Specification

Model	Thermostat	Color	Amperage	Power (W)	Fan
SG2000MEC	Mechanical	White	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	No
SG2000LED	Electronic	White	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Yes
SG2000GLASS	Electronic	White	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Yes
SG2000LED BLACK	Electronic	Black	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Yes
CO2200MECMAX	Mechanical	White	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	No
CO2200LEDMAX	Electronic	White	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	No



Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.

First use

After turning on the heater for the first time or after an extended period without use, the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal.

Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

Description of heater

Please see table above for which models that have mechanical/electronic thermostats.

See figure 1 on separate illustration sheet

A and B Mechanical thermostat

1. Heat emission
2. Thermostat
3. Output selector
4. Legs (plastic)

C, D und E Elektronisch Thermostat

1. Heat emission
2. LED display
3. Thermostat + output selector
4. Fan (does not apply to CO2200LEDMAX)
5. ON/OFF
6. Legs (aluminium)

Parts

See figure 2 on separate illustration sheet

A Mechanical Thermostat

- 4 screws (pre-mounted)
- 2 foot brackets
- 2 rails for the feet

B Electronic Thermostat

- 8 screws (pre-mounted)
- 2 foot brackets
- 2 rails for the feet

Assembly

See figure 3 on separate illustration sheet

A Mechanical Thermostat

1. Insert both legs into the brackets so you get a stable foot.
2. Remove the pre-mounted screws from the bottom of the heater and place the heater gently on its head to mount the feet.
3. Two screws must be fastened on each foot bracket.
4. **NEVER USE THE HEATER BEFORE THE LEGS HAVE BEEN TIGHTLY SCREWED.**

B Electronic Thermostat

1. Remove the pre-mounted screws on both legs before you insert them into the brackets, so that you get a stable foot.
2. Attach the legs to the brackets by tightening 2 screws into each bracket.
3. Remove the pre-mounted screws from the bottom of the heater and place the heater gently on its head to mount the feet.
4. Two screws must be fastened on each foot bracket.
5. **NEVER USE THE HEATER BEFORE THE LEGS HAVE BEEN TIGHTLY SCREWED.**

Instructions mechanical thermostat

Please see table on page 4 for which models that have mechanical thermostats

Control Panel

See figure 4 on separate illustration sheet

1. Thermostat: Adjust the desired heat setting
2. Output selector:

A SG2000MEC

0: OFF
|: 750W
||: 1250W
|||: 2000W

B CO2200MECMAX

0: OFF
|: 1000W
||: 1200W
|||: 2200W

WARNING: BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!

ATTENTION! This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision

Usage mechanical thermostat

1. Set the output selector to the OFF position (0) and the thermostat to minimum. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Set the output selector to position |, || or |||. Turn the thermostat up to the maximum position. When the desired room temperature has been reached, turn the thermostat slowly down until you hear a click. The thermostat can now remain in this position until a different room temperature is desired. As soon as the room temperature falls below this level, the heater will automatically switch on again. When the room has again reached the desired temperature, the heater will switch off again.
3. If you wish to change the room temperature, repeat the instructions in step 2.
4. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
5. To switch the heater off, turn the output selector to the 0 position. If the heater will be left unused for a longer period of time, pull out the plug.



Instructions electronic thermostat

Please see table on page 4 for which models that have electronic thermostats.

Control panel

See figure 5 on separate illustration sheet


1. Thermostat, output selector and timer button (applies to CO2200LEDMAX only):
 - i. Turn the selector to the left to decrease the temperature, and turn the selector to the right to increase the temperature.
 - ii. Push the button to change the desired power level. 3 power levels.
 - iii. Press and hold the button for 3 seconds to activate the timer function, and choose number of hours 0-24 you wish to have the timer function activated
2. Fan ON/OFF (does not apply to CO2200LEDMAX)
3. ON/OFF button
4. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
5. Indicates the output level
6. Indicates whether the fan is activated / timer indicator for CO2200LEDMAX
7. Desired room temperature
8. Standby indicator for CO2200LEDMAX

WARNING: BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!

ATTENTION! This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision

Usage electronic thermostat

1. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Press the ON/OFF button.
3. Choose the desired power I, II or III, by pressing the output selector. Turn the thermostat to the desired temperature while looking at the display. As soon as the room temperature drops below this level, the heater will automatically start again. When the room has reached the desired temperature again, the heater will turn itself off.
4. The thermostat goes from 5 to 35°C.
5. If you want to change the temperature in the room, repeat step 3.
6. Press the fan button to start the fan (does not apply to CO2200LEDMAX). **Note that the fan is only active when the heater is heating up** (when the power indicator is on). Timer function for CO2200LEDMAX: Press and hold the timer button for 3 seconds to activate the timer function, 00 will appear in the display. Turn the timer button to select how many hours 0-24 you want the timer function to be activated, 0 means no timer function. After selecting the number of hours, press the timer button, or wait 15 seconds for automatic confirmation. The timer indicator will now light up. When the timer function is on, the heater goes to standby mode, the display shows OF and the standby indicator will light up.



7. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
8. If the temperature sensor is not functioning as it should,  will be shown on the display. In such instances, the heater will switch itself off. Please contact your distributor or importer.
9. To turn off the heater, press the ON/OFF button. Should the heater be left unused for a longer period of time, pull out the plug.

Temperature calibration

SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS



See figure 6 on separate illustration sheet

It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However, the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.

Press and hold  for 5 seconds and use + or - to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 15 seconds for automatic confirmation.

Resetting the heater

See figure 7 on separate illustration sheet

Turn off the heater's main switch. Press and hold  or  while you turn on the heater's main switch.



Maintenance

- 1) For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
- 2) Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
- 3) The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.

CAUTION! The heater should never be immersed in water.

Avoid using detergents to clean the heater.

Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.

- 4) Dust etc. should be removed with a soft cloth.
- 5) The heater can be stored in a dry and clean place.
- 6) If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

Warranty

Mill offers consumers 5 years warranty for any Mill product from date of purchase by a consumer. For business customers, a warranty period of 2 years will apply (applicable in case the end-users are businesses).

This warranty provides the customer with a right to, at Mill's reasonable discretion, either repair, replacement of a defected product, or alternatively a refund.

The warranty only covers defects that originates from Mill. The customer will therefore not have a valid warranty claim if the defect is a result of circumstances such as the following:

- Negligent use, misuse, neglect, or careless operation of the product not in accordance with the Mill user manual.
- Defects caused by transport incurred outside Mill's responsibility.
- Normal wear and tear, including parts that might wear out over time as for example batteries for remote controls (if applicable), filters, tubes, and lamps for outdoor heating etc.
- Damage because of use not in accordance with the rated power and Hz.
- Damage caused by inadequate product maintenance.
- Damage from electrical outages, power surges and/or weather.
- Damage as the result of not installing or assembling the product in accordance with the Mill user manual.
- Use of parts and accessories, i.e., filter, which are not official Mill certified components.
- Repairs or alterations carried out by parties other than Mill or its authorized agents.
- Minor deviations from the stated quality that are insignificant for the value and soundness of the product or deviations that the customer could reasonably expect.
- Devices used with third-party software or equipment.
- Software and connectivity issues due to local restrictions in accessing our cloud services.
- Software and connectivity issues due to non-supported third-party devices.
- App or cloud/online service downtime does not fall under warranty.

Mill must provide evidence that the product's damage has not existed when the product was sold to the customer within the first year after the purchase.

For the avoidance of doubt, this warranty does not provide the customer or any third party with any right to damages, compensation nor price reduction of any kind. Mill will not have any obligation under this warranty to cover any losses incurred by the customer or any third party.

These warranty terms are only valid for customers, who purchase products through authorized Mill resellers.

The customer's rights and remedies pursuant to applicable mandatory law will not be limited nor affected by this warranty.


The seller will handle the warranty claim on behalf of Mill. To make a claim under this warranty, an end-consumer has to follow the steps described below.

Claims Process / Required Documentation

1. Contact the Mill Authorised Reseller where you purchased the product. Bring your original receipt for the purchase, serial number of the product, and the faulty product.
2. The Mill Authorised Reseller tests the product and evaluates if the claim is covered by the end-consumer warranty.
3. If the claim is covered by the warranty, the Mill Authorised Reseller, in accordance with instructions from Mill and based on consumer law, decides whether to repair, replace or refund the product.



Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

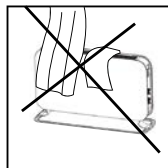
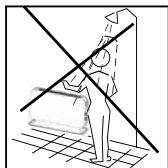




Curpins

- 2-4 | Informații importante privind măsurile de siguranță
- 4 | Datele tehnice
- 5 | Înainte de prima utilizare
- 5 | Prima utilizare
- 5 | Descrierea a aparatului de încălzire
- 5 | Piese
- 5 | Asamblare
- 6 | Instrucțiuni pentru modelele cu termostat mecanic
- 6 | Folosirea termostatului mecanic
- 7 | Instrucțiuni pentru modelele cu termostat electronic
- 8 | Folosirea termostatului electronic
- 8 | Calibrarea temperaturii
- 9 | Resetarea încălzitorului
- 9 | Deservire
- 9 | Garanție
- 10 | Gestionarea deșeurilor

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.



PASTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

NU VĂ ATINGEȚI NICIODATĂ DE ÎNCĂLZITOR SAU CORPUL SAU SA CU MÂINILE UDE!



PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA NU ACOPERIȚI ÎNCĂLZITORUL

Informații importante privind măsuri de siguranță

Respectați regulile generale de siguranță atunci când utilizați produse electrice, în special în prezența copiilor.



AVERTISMENT! Pentru a evita electrocutarea sau deteriorarea din cauza temperaturii ridicate, asigurați-vă că înainte de a muta sau curăța încălzitorul, asigurați-vă că ștecherul este scos din priză.

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE

- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Asigurați-vă că aparatul de încălzit este conectat la sursa de alimentare internă standard, așa cum este indicat pe aparat.
- Încălzitorul nou poate emite un miros specific atunci când este utilizat pentru prima dată. Acesta va dispărea după un timp și este complet sigur.
- Verificați dacă nu există spumă de ambalare sau carton în elementele de încălzire ale încălzitorului. Ele trebuie îndepărtate pentru a evita apariția unui miros neplăcut.
- Nu lăsați încălzitorul să se supraîncălzească – **nu acoperiți încălzitorul!**
- Opriți întotdeauna încălzitorul și deconectați-l de la rețea, dacă nu este folosit pe o perioadă lungă de timp.
- Acordați o atenție deosebită dacă utilizați un încălzitor în încăperi în care locuiesc copii, persoane cu dizabilități sau bătrâni.
- Nu instalați încălzitorul direct sub o priză electrică.
- Cablul nu trebuie așezat sub covoare. Asigurați-vă, ca șnurul este trasat în așa fel, ca să fie evitat riscul de împ-



iedicare.

- Nu utilizați încălzitorul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorați. Nu utilizați încălzitorul în caz de cădere sau alte deteriorări care ar putea duce la o defecțiune.
- Pentru a evita situațiile periculoase în caz de deteriorare, cablul trebuie reparat de producător sau de specialistul corespunzător.
- Evitați utilizarea prelungitoarelor – acestea se pot supraîncălzi
- Nu închideți niciodată orificiile de aerisire ale încălzitorului. Pentru a evita un potențial pericol de incendiu, asigurați-vă că prizele de aer nu sunt blocate sau acoperite. Utilizați încălzitorul în încăperi cu podea dreaptă.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu instalați încălzitorul în imediata apropiere a oricărui materiale ușor inflamabile.
- Nu utilizați încălzitorul în încăperi, în care sunt depozitate benzină, vopsea sau alte lichide ușor inflamabile, cum ar fi de exemplu garajul.
- Nu atingeți niciodată încălzitorul electric cu mâinile ude. Încălzitorul trebuie instalat astfel încât să fie evitat contactul direct cu persoana care face duș sau baie.
- Unele părți ale dispozitivului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată locurilor în care sunt prezenți copiii și persoane vulnerabile.
- Înainte de a-l deplasa, opriți încălzitorul, scoateți ștecherul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Evitați supraîncărcarea rețelei (circuitului) la care este conectat încălzitorul. Încălzitorul poate supraîncărca circuitul electric dacă alte dispozitive electrice sunt conectate la aceeași priză.
- Nu utilizați încălzitorul în încăperi, în care există persoane care nu pot părăsi singure incinta, dacă nu este asigurat controlul permanent.

- Utilizarea dispozitivului de către copii sub 8 ani și persoane cu abilități fizice sau mentale limitate sau lipsă de experiență și cunoștințe este interzisă dacă ei nu sunt sub supraveghere sau nu au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și nu înțeleg pericolele implicate.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor nesupravegheați să curețe și să întrețină dispozitivul.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani nu ar trebui să aibă voie să se apropie de dispozitiv, numai dacă sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie să pornească și să oprească dispozitivul numai cu condiția ca încălzitorul este instalat în conformitate cu instrucțiunile de asamblare, copilul a fost instruit în utilizarea în siguranță a acestuia sau este și înțelege pericolele implicate.
- Nu utilizați încălzitorul în imediata apropiere de baie, duș sau piscină.
- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului.
- AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de la ieșirea de aer.

AVERTISMENT! Este interzisă utilizarea încălzitorului dacă panourile de sticlă sunt sparte (se aplică doar pentru SG-2000GLASS).

ATENȚIE! Încălzitorul este destinat numai pentru utilizare ca sursă suplimentară de încălzire și nu ar trebui să fie utilizat fără supraveghere.



Datele tehnice

Model	Termostat	Culoare	Puterea curentului	Putere, W	Ventilator
SG2000MEC	Mehanski	Alb	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Nu
SG2000LED	Elektronski	Alb	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Da
SG2000GLASS	Elektronski	Alb	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Da
SG2000LED BLACK	Elektronski	Negru	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Da
CO2200MECMAX	Mehanski	Alb	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Nu
CO2200LEDMAX	Elektronski	Alb	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Nu

Înainte de prima utilizare

După des pachetarea încălzitorului, asigurați-vă că dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportării. Dacă se constată daune vizibile ale dispozitivului contactați vânzătorul sau importatorul.

Păstrați ambalajul exterior pentru transportul ulterior al încălzitorului. Ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu cerințele de reglementare. Nu dați pungii de plastic copiilor.

Prima utilizare

După pornirea încălzitorului pentru prima dată sau după o perioadă lungă de inactivitate, încălzitorul poate emite un miros de ars pentru o perioadă. Asta e normal.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

Descrierea a aparatului de încălzire

Tabelul de mai sus prezintă modele cu termostate mecanice/electronice.

Vezi fig. 1 pe o foaie separată de ilustrații.

A și **B** Termostat mecanic

1. Radiație termala
2. Termostat
3. Selector de putere
4. Picioare (plastic)

C, **D** și **E** Termostat electronic

1. Radiație termala
2. Display LED
3. Termostat+selector de putere
4. Ventilator (nu se aplică pentru CO2200LEDMAX)
5. Activare/Dezactivare
6. Picioare (aluminiu)

Piese

Vezi fig. 2 pe o foaie separată de ilustrații.

A Termostat mecanic

- 4 șuruburi (preinstalate)
- 2 suporturi pentru picioare
- 2 ghidaje pentru picioare

B Termostat electronic

- 8 șuruburi (preinstalate)
- 2 suporturi pentru picioare
- 2 ghidaje pentru picioare

Asamblare

Vezi fig. 3 pe o foaie separată de ilustrații.

A Termostat mecanic

1. Introduceți ambele picioare în suporturi pentru a vă asigura că sunt stabile.
2. Scoateți șuruburile preinstalate din partea de jos a încălzitorului și așezați cu grijă încălzitorul pe partea superioară pentru a instala picioarele.
3. Strângeți câte două șuruburi pe fiecare suport de picior.
4. **NU UTILIZAȚI ÎNCĂLZITORUL PÂNĂ CÂND PICIOARELE NU SUNT INSTALATE ÎN TOTALITATE.**

B Termostat electronic

1. Scoateți șuruburile preinstalate de pe ambele picioare înainte de a le introduce în suporturi pentru a fixa picioarele.
2. Fixați picioarele de suporturi strângând cite 2 șuruburi în fiecare suport.
3. Scoateți șuruburile preinstalate din partea de jos a încălzitorului și așezați cu grijă încălzitorul pe partea superioară a acestuia pentru a instala picioarele.
4. Strângeți câte două șuruburi pe fiecare suport de picior.
5. **NU UTILIZAȚI ÎNCĂLZITORUL PÂNĂ CÂND PICIOARELE NU SUNT INSTALATE ÎN TOTALITATE.**

Instrucțiuni pentru modelele cu termostat mecanic

Pentru informații despre modelele care sunt echipate cu termostate mecanice, consultați tabelul de la pagina 5.

Panou de control

Vezi fig. 4 pe o foaie separată de ilustrații.

1. Termostat Reglarea temperaturii țintă
2. Selector de putere

A : SG2000MEC
 0: IZKLOP
 I: 750W
 II: 1250W
 III: 2000W

B : C02200MECMAX
 I: 1000W
 0: IZIKLOP
 II: 1200W
 III: 2200W

AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A UTILIZA ÎNCĂLZITORUL, ASIGURAȚI-VĂ CA PICIORUL ESTE INSTALAT CORECT SI CONFORM INSTRUCȚIUNILOR!

ATENȚIE! Încălzitorul este destinat numai pentru utilizare ca sursa suplimentara de căldură și nu trebuie folosit fără supraveghere.



Folosirea termostatului mecanic

1. Setează selectorul de putere în poziția , Dezactivat". (0) și termostatul la minimum. Conectează încălzitorul la o priză cu împământare.
2. Setează selectorul de putere în poziția |, || sau |||. Rotiți termostatul pîna în poziția maximă. Când temperatura țintă a camerei este atinsă, rotiți încet termostatul în jos pînă când se aude un clic. Termostatul poate rămîne acum în această poziție pînă când este setată o temperatură diferită în încăpere. Imediat ce temperatura în încăpere scade sub acest nivel, încălzitorul se va porni automat din nou. Când în încăpere este atinsa din nou temperatura țintă, încălzitorul se va opri din nou.
3. Pentru a modifica temperatura camerei, repetați pasul 2.
4. Încălzitorul are o protecție la supraîncălzire care oprește dispozitivul dacă unele părți devin prea fierbinți.
5. Pentru a opri încălzitorul, rotiți selectorul de putere în poziția , 0". Dacă încălzitorul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți ștecherul din priză.

Instrucțiuni pentru modelele cu termostat electronic

Pentru informații despre modelele care sunt echipate cu termostate electronice, consultați tabelul de la pagina 5.

Panou de control


Vezi fig. 5 pe o foaie separată de ilustrații.

1. Termostat, selector de putere și buton cronometru (numai pentru CO2200LEDMAX):
 - i. Rotiți selectorul spre stînga pentru a scădea temperatura. Rotiți selectorul spre dreapta pentru a crește temperatura.
 - ii. Apăsăți butonul pentru a schimba nivelul de putere țintă. 3 niveluri de putere.
 - iii. Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a activa funcția de temporizator și selectați numărul de ore (0-24) în care doriți să activați funcția de temporizator.
2. Alimentarea ventilatorului (nu se aplică pentru CO2200LEDMAX)
3. Buton alimentare
4. Indicator de putere - afișează consumul de energie electrică al încălzitorului.
5. Afișează nivelul de putere de ieșire
6. Indică dacă indicatorul ventilator/temporizator pentru CO2200LEDMAX este activat
7. Temperatura țintă în încăpere
8. Indicator regim standby pentru CO2200LEDMAX

AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A UTILIZA ÎNCĂLZITORUL, ASIGURAȚI-VĂ CA PICIORUL ESTE INSTALAT CORECT SI CONFORM INSTRUCȚIUNILOR!

ATENȚIE! Încălzitorul este destinat numai pentru utilizare ca sursă suplimentară de căldură și nu trebuie folosit fără supraveghere.

Folosirea termostatului electronic



1. Conectați încălzitorul la o priză cu împământare.
2. Apăsăți butonul de alimentare.
3. Selectați puterea dorită |, || sau ||| prin apăsarea selectorului de putere. Rotiți termostatul la temperatura țintă în timp ce urmăriți datele de pe ecran. De îndată ce temperatura camerei scade sub acest nivel, încălzitorul se va porni automat din nou. Când în încăperea este atinsă din nou temperatura țintă, încălzitorul se va opri din nou.
4. Termostatul funcționează între 5 °C și 35 °C.
5. Pentru a modifica temperatura camerei, repetați pasul 3.
6. Apăsăți butonul ventilator pentru a porni ventilatorul (nu este cazul pentru CO2200LEDMAX). **Vă rugăm să rețineți că ventilatorul funcționează numai când încălzitorul se încălzește** (indicatorul de alimentare este aprins). Funcția de temporizator pentru CO2200LEDMAX: Apăsăți și mențineți apăsat butonul temporizatorului timp de 3 secunde pentru a activa funcțiile temporizatorului. pe ecran va apărea inscripția , 00". Apăsăți și mențineți apăsat butonul temporizatorului pentru a activa funcția și selectați numărul de ore (24-24) în care doriți să activați funcția de temporizator. 0 înseamnă că funcția de temporizator este dezactivată. După selectarea numărului de ore, apăsați butonul temporizatorului sau așteptați 15 secunde pentru confirmarea automată. Indicatorul temporizatorului se va aprinde. Când funcția temporizatorului este setată la , 0", încălzitorul intră în modul de așteptare, Pe ecran apare , OF" și indicatorul standby se aprinde.
7. Încălzitorul are o protecție la supraîncălzire care oprește dispozitivul dacă unele părți devin prea fierbinți.
8. Dacă senzorul de temperatură nu funcționează corect, pe ecran va apărea simbolul . În astfel de cazuri, încălzitorul se va opri singur. Contactați distribuitorul sau importatorul dvs.
9. Pentru a opri încălzitorul, apăsați butonul de alimentare. Dacă încălzitorul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți ștecherul din priză.

Calibrarea temperaturii

SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS

Vezi fig. 6 pe o foaie separată de ilustrații.



Între temperatura înregistrată de încălzitor și temperatura reală în încăperea poate apărea abatere. Acest lucru poate fi cauzat de mai multe motive, dar cel mai frecvent este plasarea încălzitorului la o distanță considerabilă de locul în care vă aflați în mod normal. Când setați temperatura, de exemplu, 22 de grade, este firesc să vă așteptați la aceeași temperatură, de exemplu, unde se află canapeaua dvs. Însa senzorul de temperatură este plasat pe dispozitivul propriu-zis, așa că poate exista o diferență de temperaturi. Pentru reglare, toate încălzitoarele Mill sunt echipate cu o funcție de calibrare, care vă permite să reglați temperatura înregistrată de încălzitor. NOTĂ Înainte de a efectua calibrarea, este necesar ca temperatura în încăperea sa se mențină stabilă.

Apăsăți și mențineți apăsat timp  de 5 secunde, apoi utilizați butoanele „+” sau „-” pentru a seta temperatura reală în încăperea. Confirmați alegerea apăsând , sau așteptați 15 secunde pentru confirmarea automată.



Resetarea încălzitorului

Vezi fig. 7 pe o foaie separată de ilustrații.

Oprii întrerupătorul principal al încălzitorului. Apasați și țineți apăsat  sau  în timp ce porniți principalul comutator al încălzitorului.

Deservire

1. Pentru curățare, deconectați întotdeauna încălzitorul din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Ștergeți în mod regulat încălzitorul cu o cârpă umedă și uscați suprafața înainte de a reporni încălzitorul.
3. În timpul sezonului de încălzire, încălzitorul trebuie curățat cel puțin o dată pe luna.

ATENȚIE! Încălzitorul nu trebuie scufundat în apă.

Evitați utilizarea detergenților pentru curățarea încălzitorului.

Nu lăsați apa să pătrundă în interiorul încălzitorului - poate fi periculos.

4. Praful, etc. trebuie îndepărtat cu o cârpă moale.
5. Încălzitorul trebuie depozitat într-un loc uscat și curat.
6. Dacă încălzitorul nu mai funcționează, nu încercați să-l reparați de sine stătător, deoarece poate fi provocat un incendiu și/sau șoc electric.

Garanție

Mill oferă consumatorilor o garanție de 5 ani pentru orice dispozitiv Mill de la data achiziției de către consumator. Pentru clienții comerciali, se aplică o perioadă de garanție de 2 ani (aplicabil, dacă utilizatorii finali sunt întreprinderi).

Această garanție dă dreptul cumpărătorului, la discreția rezonabilă a lui Mill, de a repara, înlocui produsul defect sau, alternativ, pentru o rambursare a banilor.

Garanția acoperă numai defectele cauzate de Mill. Prin urmare, clientul nu poate pretinde în mod justificat la garanție dacă defectul rezultă din următoarele circumstanțe:

- Utilizare neglijentă, abuz, exploatarea incorectă sau neglijență atunci când se utilizează dispozitivul cu încălcarea instrucțiunilor date în acest ghid de utilizare Mill.
- Defectele cauzate de transportare nu intra în zona de responsabilitate Mill.
- Uzură normală, inclusiv piese care se pot uza în timp, cum ar fi bateriile pentru telecomenzi (dacă este cazul), filtrele, conductele și lămpile de încălzire exterioară, etc.
- Daune cauzate de utilizarea cu încălcarea valorii de putere nominală și frecvenței rețelei.
- Daune cauzate de îngrijirea necorespunzătoare a produsului.
- Daune cauzate de pene de curent, supratensiuni și/sau condiții meteorologice.
- Deteriorări ca rezultatul instalării sau asamblării produsului cu încălcarea instrucțiunilor date în ghidul de utilizare Mill.
- Utilizarea de piese și accesorii, cum ar fi filtre, care nu sunt componente certificate oficial ale Mill.
- Reparații sau modificări efectuate de alte părți decât Mill sau agenții săi autorizați.
- Abateri minore de la calitatea declarată, nesemnificative pentru prețul și calitatea produsului sau abateri la care cumpărătorul s-ar putea aștepta în mod rezonabil.
- Dispozitive utilizate cu software sau hardware terți.

- Probleme de software și de conectivitate cauzate de restricțiile locale de acces la serviciile noastre cloud.
- Probleme de software și de conexiune cauzate de utilizarea dispozitivelor terțe neacceptate.
- Garanția nu acoperă timpul de nefuncționare al aplicației sau al serviciului cloud/online.

Compania Mill trebuie să furnizeze dovada că produsul nu a fost deteriorat atunci când a fost vândut clientului în timpul primului an de la cumpărare.

Pentru a evita orice dubiu, această garanție nu acordă cumpărătorului sau oricărei terțe părți niciun drept la daune, despăgubiri sau reduceri de preț de orice fel. Mill nu are nicio obligație de a despăgubi cumpărătorul sau orice terță parte pentru orice pierdere suferită.

Acești termeni de garanție sunt valabili numai pentru clienții care achiziționează produse prin dealeri autorizați a companiei Mill.

Această garanție nu limitează sau afectează drepturile și căile de atac ale clientului în temeiul legislației obligatorii aplicabile.


Reclamațiile de garanție în numele Mill sunt gestionate de vânzător. Pentru a depune o reclamație în temeiul acestei garanții, utilizatorul final trebuie să urmeze pașii de mai jos.

Procesul de reclamație/Documentația necesară

1. Contactați un dealer autorizat Mill, de la care ați achiziționat produsul. Contactați un dealer autorizat Mill, de la care ați achiziționat produsul. Furnizați chitanța originală de achiziție, numărul de serie al articolului și însuși articolul defect.
2. Un dealer autorizat Mill va inspecta produsul și va evalua posibilitatea aplicării garanției consumatorului final pentru reclamație.
3. În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, un dealer autorizat Mill în conformitate cu instrucțiunile Mill și pe baza legii privind protecția consumatorilor, decide dacă repara, înlocuiește sau rambursează costul produsului.



Gestionarea deșeurilor

Simbolul  indică la faptul că dispozitivul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Produsul trebuie dus la un centru de reciclare sau într-un container pentru aparate electrice și echipamente electronice. Acest lucru este necesar pentru a evita riscurile pentru sănătate și pentru a preveni deteriorarea mediului. Companiile locale (sau o stație de mediu din zona dumneavoastră) sunt obligate prin lege să accepte și să recicleze astfel de produse ca parte a unui proces de reciclare ecologic.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com

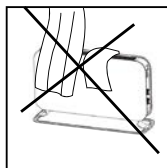
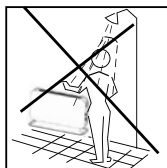




Съдържание

- 2-4 Важна информация по техниката за безопасност
- 4 Технически характеристики
- 5 Преди първото използване
- 5 Първо използване
- 5 Описание на отоплителния уред
- 5 Части
- 5-6 Сглобяване
- 6 Инструкции за моделите с механичен термостат
- 6 Използване на механичния термостат
- 6-7 Инструкции за моделите с електронен термостат
- 7 Използване на електронния термостат
- 7 Калибриране на температурата
- 7-8 Нулиране на настройките на отоплителния уред
- 8 Обслужване
- 8-9 Гаранция
- 10 Изхвърляне на отпадъците

Преди използването внимателно се запознайте с инструкциите. Запазете това ръководство за по-нататъшно използване



ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩО ИЗПОЛЗВАНЕ!

НИКОГА НЕ ДОКОСВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД ИЛИ НЕГОВИЯ КОРПУС С МОКРИ РЪЦЕ!



ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ПРЕГРЯВАНЕ НЕ ПОКРИВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД

Важна информация по техниката за безопасност

Спазвайте общите правила на техниката за безопасност при използване на електрически изделия, особено в присъствието на деца



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За избягване на токов удар или повреда поради въздействие на висока температура, преди да местите или почиствате отоплителния уред, се уверете, че щепселът е изваден от контакта.

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА

- Уредът е предназначен само за домашно използване.
- Убедете се, че отоплителният уред е включен към стандартната битова електрическа мрежа, както е указано на отоплителния уред.
- Новият отоплителен уред може да издаде специфична миризма при първото включване. Тя ще изчезне след известно време и е абсолютно безопасна.
- Проверете да няма опаковъчен стиропор или картон в нагревателните елементи на отоплителния уред. Те трябва да бъдат отстранени, за да се избегне появяването на неприятна миризма.
- Не допускайте прегряване на отоплителния уред – **не покривайте отоплителния уред!**
- Винаги изключвайте отоплителния уред и разкачвайте захранващия кабел от електрическата мрежа, ако отоплителният уред не се използва в продължение на дълъг период от време.
- Обърнете особено внимание, ако отоплителният уред се използва в помещения, където живеят деца, лица с ограничени възможности или стари хора.
- Не слагайте отоплителния уред непосредствено под под електрическия контакт.
- Забранено е захранващият кабел да се прокарва под килими. Убедете се, че захранващият кабел е прокаран по такъв начин, че се избягва рискът от спъване.
- Не използвайте отоплителния уред при повреден захранващ кабел или щепсел.



- Не използвайте отоплителния уред при негово падане или друго повреждане, което може да доведе до неизправност.
- За избягване на опасни ситуации при повреда, захранващият кабел може да бъде ремонтиран от производителя или от съответен специалист.
- Избягвайте използването на удължители – те могат да се прегреят и да станат причина за запалване.
- Никога не затваряйте вентилационните отвори на отоплителния уред. За избягване на потенциална опасност от запалване се убедете, че отворите за всмукване на въздух не са блокирани и не са покрити. Използвайте отоплителния уред в помещения с обикновен равен под.
- За избягване на риска от запалване, не поставяйте отоплителния уред в непосредствена близост до каквито и да са лесно запалими материали.
- Не използвайте отоплителния уред в помещения, където се съхраняват бензин, бои или други лесно възпламеняващи се течности, например, в гаража.
- Никога не докосвайте електрическия отоплителен уред с мокри ръце. Отоплителният уред трябва да се поставя така, че да не се допусне контакт между него и човек, който се къпе под душа или във ваната.
- Някои части на уреда могат да се нагряват силно и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обръща на местата с присъствие на деца и уязвими хора.
- Преди преместване на отоплителния уред го изключете, извадете щепсела от контакта и го оставете да изстине.
- Избягвайте претоварване на мрежата (веригата), към която е включен отоплителният уред. Отоплителният уред може да претовари електрическата мрежа, ако към същия контакт са включени и други електрически уреди/устройства.
- Не използвайте отоплителния уред в неголеми помещения, в които има хора, неспособни да напуснат помещението самостоятелно, ако не е осигурен постоянен контрол.
- Използването на уреда от деца на възраст до 8 години и от лица с ограничени физически или умствени способности, или липса на опит и знания, е забранено, ако не се намират под надзор или не са инструктирани за безопасното използване на уреда и не разбират свързаните с това опасности.
- Не разрешавайте на децата да си играят с уреда.
- Не допускайте почистване и техническо обслужване на уреда от деца без надзор.
- Допускането до уреда на деца на възраст до 3 години е разрешено само ако те се намират под постоянен надзор.

- На децата от 3 до 8 години се разрешава да включват и изключват отоплителния уред само при условие, че уредът е монтиран в съответствие с инструкциите за сглобяване, детето е инструктирано за неговото безопасно използване или се намира под надзор и разбира свързаните с това опасности.
- Не използвайте отоплителния уред в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Не използвайте нагревателя, ако има видими повреди по него.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, пердета или други запалими материали на минимално разстояние от 1 м от изхода за въздух.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на отоплителния уред е забранено при повреда на стъклените панели (важи само за SG2000GLASS).

ВНИМАНИЕ! Отопителният уред е предназначен само за използване като допълнителен източник на топлина и не трябва да се използва без надзор.

Технически характеристики

Модел	Термостат	Цвят	Сила на тока	Мощност, W	Вентилатор
SG2000MEC	Механичен	Бял	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Не
SG2000LED	Електронен	Бял	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Да
SG2000GLASS	Електронен	Бял	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Да
SG2000LED BLACK	Електронен	Черен	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Да
CO2200MEC MAX	Механичен	Бял	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Не
CO2200LED MAX	Електронен	Бял	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Не



Преди първото използване

След разопаковането на отоплителния уред се убедете, че уредът не е бил повреден по време на транспортирането. При откриване на видими повреди на уреда се свържете с продавача или вносителя.

Запазете външната опаковка за последващо транспортиране на отоплителния уред. Изхвърлянето на опаковката трябва да се осъществява в съответствие с нормативните изисквания. Не давайте полиетиленовите пакети на деца.

Първо използване

След включване на отоплителния уред за първи път или след продължителен престой той може известно време да отделя миризма на нагар. Това е нормално.

Преди използване прочетете внимателно всички инструкции.

Запазете ръководството за експлоатация за по-нататъшно използване.

Описание на отоплителния уред

В таблицата по-горе са дадени моделите с механични/електронни термостати.

Вж. рис. 1 на отделния лист с илюстрации.

A и **B** Механичен термостат

1. Топлинно излъчване
2. Термостат
3. Превключвател на мощността
4. Крачета (пластмаса)

C, **D** и **E** Електронен термостат

1. Топлинно излъчване
2. Светодиоден дисплей
3. Термостат + превключвател на мощността
4. Вентилатор (не важи за CO2200LEDMAX)
5. Вкл./Изкл.
6. Крачета (алуминий)

Части

Вж. рис. 2 на отделния лист с илюстрации.

A Механичен термостат

- 4 винта (предварително монтирани)
- 2 скоби за крачетата
- 2 направляващи за крачетата

B Електронен термостат

- 8 винта (предварително монтирани)
- 2 скоби за крачетата
- 2 направляващи за крачетата

Сглобяване

Вж. рис. 3 на отделния лист с илюстрации.

A Механичен термостат

1. Поставете двете крачета в скобите за осигуряване на устойчивостта им.
2. Отстранете предварително монтираните винтове в долната част на отоплителния уред и внимателно сложете отоплителния уред на горната му част за монтиране на крачетата.
3. Затегнете по два винта на всяка скоба за крачетата.
4. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД ПРЕДИ ОКОНЧАТЕЛНИЯ МОНТАЖ НА КРАЧЕТАТА.**

B Електронен термостат

1. Отстранете предварително монтираните винтове на двете крачета, преди да ги поставите в скобите за осигуряване на устойчивост на крачетата.
2. Фиксирайте крачетата на скобите, като затегнете по 2 винта във всяка скоба.
3. Отстранете предварително монтираните винтове в долната част на отоплителния уред и внимателно сложете отоплителния уред на горната му част за монтиране на крачетата.
4. Затегнете по два винта на всяка скоба за крачетата.
5. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД ПРЕДИ ОКОНЧАТЕЛНИЯ МОНТАЖ НА КРАЧЕТАТА.**

Инструкции за моделите с механичен термостат

За получаване на информация за това, кои модели са оборудвани с механичен термостат, вижте таблицата на стр. 4.

Панел за управление

Вж. рис. 4 на отделния лист с илюстрации.

1. Термостат: Регулиране на целевата температура
2. Превключвател на мощността:

A : SG2000MEC

0: OFF
 |: 750 W
 ||: 1250 W
 |||: 2000 W

B : CO2200MECMAH

0: OFF
 |: 1000 W
 ||: 1200 W
 |||: 2200 W

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД СЕ УБЕДЕТЕ, ЧЕ КРАЧЕТО Е МОНТИРАНО ПРАВИЛНО И В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИЯТА!

ВНИМАНИЕ! Отопителният уред е предназначен само за използване като допълнителен източник на топлина и не трябва да се използва без надзор.



Използване на механичния термостат

1. Установете превключвателя на мощността в положение „Изкл.“ (о) и термостата на минимум. Включете отоплителния уред в заземен контакт.
2. Установете превключвателя на мощността в положение I, II или III. Завъртете термостата до максимално положение. Когато бъде достигната целевата температура в помещението, бавно завъртете термостата обратно до щракване. Сега термостатът може да остане в това положение до задаване на друга температура в помещението. Веднага след спадане на температурата в помещението под това ниво, отоплителният уред ще се включи автоматично отново. Когато целевата температура в помещението бъде достигната отново, отоплителният уред пак ще се изключи.
3. За промяна на температурата в помещението повторете инструкциите от стъпка 2.
4. Отоплителният уред има защита срещу прегряване, която изключва уреда при прекомерно нагряване на които и да са негови части.
5. За изключване на отоплителния уред завъртете превключвателя на мощността в положение „О“. Ако отоплителният уред няма да се използва в течение на продължителен период от време, извадете щепсела от контакта.

Инструкции за моделите с електронен термостат

За получаване на информация за това, кои модели са оборудвани с електронни термостати, вижте таблицата на стр. 4.

Панел за управление


Вж. рис. 5 на отделния лист с илюстрации.

1. Термостат, превключвател на мощността и копче на таймера (само за CO220oLEDMAX):
 - I: За намаляване на температурата завъртете превключвателя наляво. За увеличаване на температурата завъртете превключвателя надясно.
 - II: За промяна на целевото ниво на мощността натиснете копчето. 3 нива на мощност.
 - III: Натиснете и задръжте копчето за 3 секунди, за да активирате функцията на таймера, и изберете броя часове (0-24), за които искате да активирате функцията на таймера
2. Захранване на вентилатора (не важи за CO220oLEDMAX)
3. Копче за захранването
4. Индикатор на захранването — показва потреблението на електроенергия от отоплителния уред.
5. Показва нивото на изходната мощност
6. Показва дали е включен вентилаторът/индикаторът на таймера за CO220oLEDMAX
7. Целева температура в помещението
8. Индикатор на режима на очакване за CO220oLEDMAX

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД СЕ УБЕДЕТЕ, ЧЕ КРАЧЕТО Е МОНТИРАНО ПРАВИЛНО И В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИЯТА!

ВНИМАНИЕ! Отоплителният уред е предназначен само за използване като допълнителен източник на топлина и не трябва да се използва без надзор.

Използване на електронния термостат

1. Включете отоплителния уред в заземен контакт.
2. Натиснете копчето за захранването.
3. Натискайки превключвателя на мощността, изберете нужната мощност I, II или III. Завъртете термостата за целевата температура, наблюдавайки показанията на дисплея. Веднага след спадане на температурата в помещението под това ниво, отоплителният уред ще се включи автоматично отново. Когато целевата температура в помещението бъде достигната отново, отоплителният уред пак ще се изключи.
4. Термостатът работи в диапазона от 5°C до 35°C.
5. За промяна на температурата в помещението повторете стъпка 3.
6. За включване на вентилатора натиснете копчето за вентилатора (не важи за CO2200LEDMAX). **Обърнете внимание, че вентилаторът работи само при нагряването на отоплителния уред** (свети индикаторът на захранването). Функция на таймера за CO2200LEDMAX: За активиране на функцията на таймера натиснете и задръжте за 3 секунди копчето на таймера. На дисплея ще се появи надпис „00“. Завъртете копчето на таймера, за да активирате функцията, и изберете броя часове (0-24), за които искате да активирате функцията на таймера. 0 означава, че функцията на таймера е изключена. След избиране на броя часове натиснете копчето на таймера или изчакайте 15 секунди за автоматично потвърждение. Ще светне индикаторът на таймера. При установяване на функцията на таймера в положение „0“ отоплителният уред преминава в режим на изчакване; на дисплея се показва надпис „OF“ и светва индикаторът за режима на изчакване.
7. Отоплителният уред има защита срещу прегряване, която изключва уреда при прекомерно нагряване на които и да са негови части.
8. Ако датчикът на температура не работи нормално, на дисплея ще се появи символът . В такива случаи отоплителният уред ще се изключи сам. Свържете се с Вашия дистрибутор или вносител
9. За изключване на отоплителния уред натиснете копчето за захранването. Ако отоплителният уред няма да се използва в течение на продължителен период от време, извадете щепсела от контакта.

Калибриране на температурата



SG2000LED/SG2000LED BLACK (ЧЕПЕН)/SG2000GLASS (СТЪКЛЕН)

Вж. рис. 6 на отделния лист с илюстрации.

Между температурата, отчитана от отоплителния уред, и действителната температура в помещението може да се появи отклонение. Има няколко причини за това, но най-често срещаната е, че отоплителният уред е поставен на значително разстояние от мястото, където обикновено се намирате. Когато зададете температурата например на 22 градуса, съвсем естествено е да очаквате същата температура например там, където е Вашият диван. Но температурният датчик се намира на самия уред и затова може да има разлика в температурите.

За корекция всички отоплителни уреди на Mill са оборудвани с функция за калибриране, която Ви позволява да регулирате температурата, отчитана от отоплителния уред.



ЗАБЕЛЕЖКА Преди извършване на калибрирането е необходимо в помещението да се е установила стабилна температура.

Натиснете и задръжте  в продължение на 5 секунди, а след това с помощта на копчетата „+“ или „-“ задайте действителната температура в помещението. Потвърдете избора си, като натиснете , или изчакайте 15 секунди за автоматично потвърждение.



Нулиране на настройките на отоплителния уред

Вж. рис. 7 на отделния лист с илюстрации.

Изключете главния изключвател на отоплителния уред. Натиснете и задръжте  или  при включване на главния изключвател на отоплителния уред.

Обслужване

- 1) За почистване винаги изключвайте отоплителния уред от мрежата и го оставяйте да изстине.
- 2) Редовно забърсвайте отоплителния уред с влажна кърпа/салфетка и изсушавайте повърхността преди повторно включване на отоплителния уред.
- 3) По време на отоплителния сезон отоплителният уред трябва да се почиства не по-рядко от един път месечно.

ВНИМАНИЕ! Забранено е потапянето на отоплителния уред във вода. Избягвайте използването на препарати за миене при почистването на отоплителния уред. Не допускайте попадане на вода във вътрешността на отоплителния уред – това може да бъде опасно.

- 4) Прах и др. трябва да се отстраняват с помощта на мека кърпа/салфетка.
- 5) Отоплителният уред трябва да се съхранява на сухо и чисто място.
- 6) Ако отоплителният уред откаже да работи, не се опитвайте да го ремонтирате самостоятелно, тъй като това може да доведе до запалване и (или) токов удар.

Гаранция

Mill предлага на потребителите 5-годишна гаранция за всеки уред с марка Mill от датата на закупуване от потребителя. За търговските дружества е валиден гаранционен срок 2 години (приложимо, ако крайните потребители са предприятия).

Настоящата гаранция предоставя на купувача право, по разумна преценка на фирма Mill, на ремонт, замяна на дефектното изделие или, като алтернатива, на връщане на средствата.

Гаранцията е валидна само за дефекти, възникнали по вина на Mill. По този начин клиентът не може да предявява основателни претенции по гаранцията, ако дефектът е възникнал в резултат на следните обстоятелства:

- Небрежно използване, неправилна експлоатация, пренебрегване или небрежност при работата с уреда в нарушение на инструкциите, посочени в ръководството за експлоатация на Mill.
- Дефектите, причинени от транспортирането, не влизат в обхвата на отговорност на Mill.
- Нормалното износване, включително на части, които могат да се износват с времето, например, батерии за дистанционните управления (ако е приложимо), филтри, тръби и лампи за външно отопление и т. н.
- Повреди, предизвикани от използване в нарушение на изискванията за номинална мощност и честота на мрежовото захранване.
- Повреди, предизвикани от неправилни грижи за изделието.
- Повреди, предизвикани от прекъсвания в подаването на електроенергия, пикове на напрежението и (или) климатичните условия.
- Повреди, получени в резултат на поставянето или сглобяването на изделието в нарушение на инструкциите, посочени в ръководството за експлоатация на Mill.
- Използването на части и принадлежности, например, филтри, които не са компоненти, официално сертифицирани от Mill.
- Ремонт или промени, изпълнени от страни, различни от Mill или нейните упълномощени представители.
- Незначителни отклонения от заявеното качество, незначителни по стойността и качеството на изделието, или отклонения, които купувачът би могъл логично да очаква.
- Уреди, използвани с чуждо програмно осигуряване или оборудване.

- Проблеми с програмното осигуряване и свързването, предизвикани от локални ограничения на достъпа до нашите облачни услуги.
- Проблеми с програмното осигуряване и свързването, предизвикани от използването на неподдържани чужди устройства.
- Гаранцията не е валидна за престои на приложението или облачната/онлайн услуга.

Фирма Mill трябва да предостави доказателства за липса на повреди на изделието при неговата продажба на купувача в течение на първата година след закупуването.

За избягване на съмнения, дадената гаранция не предоставя на купувача или на каквито и да са трети лица каквито и да е права на възстановяване на щетите, компенсация или намаляване на цената от какъвто и да е вид. В съответствие с настоящата гаранция фирма Mill не поема каквито и да са задължения за възстановяване на каквито и да са загуби, понесени от купувача или от които и да са трети лица.

Тези условия на гаранцията важат само за клиентите, закупуващи продукцията чрез упълномощените дилъри на фирма Mill.

Настоящата гаранция не ограничава и не засяга правата на клиента и средствата за правна защита в съответствие с приложимото задължително законодателство.


Претенциите по гаранцията от името на Mill се разглеждат от продавача. За подаване на претенции по настоящата гаранция, крайният потребител трябва да изпълни действията, описани по-долу.

Процес на изпращане на претенцията/необходима документация

1. Свържете се с упълномощения дилър на фирма Mill, от когото сте закупили изделието. Предоставете оригиналната касова бележка за покупката, серийния номер на стоката и самата неизправна стока.
2. Упълномощеният дилър на фирма Mill ще провери изделието и ще оцени възможността за използване на гаранцията по претенцията на крайния потребител.
3. Ако претенцията се покрива от гаранцията, упълномощеният дилър на Mill, в съответствие с инструкциите на Mill и на основа на закона за защита на правата на потребителите, взема решение за ремонта, замяната или възстановяване на стойността на изделието.



Изхвърляне на отпадъците

Символът  означава, че е забранено уредът да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изделието трябва да се достави в службата по безопасно изхвърляне на отпадъци или в контейнер за електроуреди и електронно оборудване. Това се изисква за избягване на рисковете за здравето и за предотвратяване на нанасянето на вреда на околната среда. Местните предприятия (или станцията по екология във Вашия район) по закон са задължени да приемат и преработват такива изделия в рамките на безопасното за екологията изхвърляне.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

www.millnorway.com

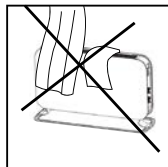
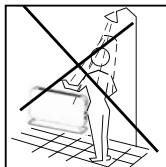


Зміст



- 2-4 Важлива інформація з техніки безпеки
- 4 Технічні характеристики
- 5 Перед першим використанням
- 5 Перше використання
- 5 Опис обігрівача
- 5 Частини
- 5-6 Монтаж
- 6 Інструкції щодо моделей із механічним термостатом
- 6 Використання механічного термостата
- 6-7 Інструкції щодо моделей з електронним термостатом
- 7 Використання електронного термостата
- 7 Калібрування температури
- 7-8 Скидання налаштувань обігрівача
- 8 Обслуговування
- 8-9 Гарантія
- 10 Утилізація відходів

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкціями. Збережіть цей посібник для подальшого використання.



ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!

НІКОЛИ НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ОБІГРІВАЧА АБО ЙОГО КОРПУСУ МОКРИМИ РУКАМИ!



**ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ПРЕГРЯВАНЕ НЕ
ПОКРИВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД**

Важлива інформація з техніки безпеки

Під час використання електричних виробів, особливо у присутності дітей, дотримуйтесь загальних правил техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути ураження електричним струмом або пошкодження внаслідок впливу високої температури, перед переміщенням або очищенням обігрівача переконайтеся, що штепсель вийнято з розетки.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ

- Пристрій призначений лише для побутового використання.
- Переконайтеся, що обігрівач під'єднаний до стандартної побутової мережі живлення, як зазначено на обігрівачі.
- Новий обігрівач може видавати специфічний запах під час першого використання. Він абсолютно безпечний і через деякий час зникне.
- Перевірте відсутність пакувального пінопласту або картону в нагрівальних елементах обігрівача. Їх необхідно видалити, щоб уникнути виникнення неприємного запаху.
- Не допускайте перегріву обігрівача – **не накривайте обігрівач!**
- Завжди вимикайте обігрівач і від'єднуйте його від мережі, якщо не користуєтеся ним протягом тривалого періоду часу.
- Будьте особливо пильними якщо використовуєте обігрівач у приміщеннях, де перебувають діти, особи з обмеженими можливостями або літні люди.
- Не встановлюйте обігрівач безпосередньо під електричною розеткою.
- Забороняється прокладати кабель під килимами. Кабель слід прокласти таким чином, щоб не перетинатися через нього.
- Не використовуйте обігрівач у випадку пошкодження кабелю або штепселя. Не використовуйте обігрівач у випадку його падіння або іншого пошкодження, яке може призвести до несправності.



- Щоб уникнути виникнення небезпечних ситуацій, пошкоджений кабель повинен відремонтувати виробник або відповідний фахівець.
- Уникайте використання подовжувачів – вони можуть перегрітися і стати причиною займання.
- Ніколи не затуляйте вентиляційні отвори обігрівача. Щоб уникнути потенційної небезпеки займання переконайтеся, що повітрязабірники не заблоковані та не накриті. Використовуйте обігрівач у приміщеннях із нормальною рівною підлогою.
- Щоб уникнути ризику займання не встановлюйте обігрівач у безпосередній близькості від будь-яких легкозаймистих матеріалів.
- Не використовуйте обігрівач у приміщеннях, де зберігаються бензин, фарба або інші легкозаймисті рідини, наприклад, у гаражі.
- Ніколи не торкайтеся електрообігрівача мокрими руками. Обігрівач необхідно встановлювати таким чином, щоб не допустити прямого контакту з ним людиною, яка приймає душ або ванну.
- Деякі частини пристрою можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям присутності дітей та вразливих осіб.
- Перед переміщенням вимкніть обігрівач, вийміть штепсель з розетки і дайте йому охолонути.
- Уникайте перевантаження мережі (ланцюга), до якої під'єднано обігрівач. Обігрівач може перевантажити електричний ланцюг, якщо до тієї самої розетки під'єднано інші електричні пристрої.
- Не використовуйте обігрівач у невеликих приміщеннях, у яких перебувають особи, не здатні самостійно покинути приміщення, якщо не забезпечено постійний контроль.
- Використання пристрою дітьми віком до 8 років та особами з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань не допускається, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та не розуміють суміжні небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не допускайте виконання очищення та технічного обслуговування пристрою дітьми без нагляду.
- Підпускати дітей віком до 3 років до пристрою дозволено лише під постійним наглядом.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється вмикати та вимикати пристрій лише за умови, що обігрівач встановлено відповідно до інструкцій з монтажу, дитина отримала інструкції щодо його безпечного використання або перебуває під наглядом і розуміє суміжні небезпеки.
- Не використовуйте обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
- Не використовуйте обігрівач, якщо він має видимі ознаки пошкодження.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, тримайте текстиль, штори або будь-який інший легкозаймистий матеріал на відстані не менше 1 м від виходу повітря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заборонено використовувати обігрівач у випадку пошкодження скляних панелей (це стосується тільки SG2000GLASS).

УВАГА! Обігрівач призначений для використання лише як додаткове джерело опалення і його не слід використовувати без нагляду.

Технічні характеристики

Модель	Термостат	Колір	Сила струму	Потужність, Вт	Вентилятор
SG2000MEC	Механічний	Білий	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Ні
SG2000LED	Електронний	Білий	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Так
SG2000GLASS	Електронний	Білий	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Так
SG2000LED BLACK	Електронний	Чорний	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Так
CO2200MEC MAX	Механічний	Білий	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Ні
CO2200LED MAX	Електронний	Білий	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Ні



Перед першим використанням

Після розпакування обігрівача переконайтеся, що пристрій не було пошкоджено під час транспортування. У випадку виявлення видимих пошкоджень пристрою зв'яжіться з продавцем або імпортером.

Збережіть зовнішню упаковку для подальшого транспортування обігрівача. Утилізацію упаковки слід здійснювати відповідно до нормативних вимог. Не давайте поліетиленові пакети дітям.

Перше використання

У випадку увімкнення вперше або після тривалого простою обігрівач може деякий час виділяти запах гару. Це нормально.

Перед використанням уважно прочитайте всі інструкції. Збережіть посібник з експлуатації для подальшого використання.

Опис обігрівача

У таблиці вище перелічено моделі з механічними/електронними термостатами.

Див. рис. 1 на окремому аркуші ілюстрацій.

A и **B** Механічний термостат

1. Теплове випромінювання
2. Термостат
3. Селектор потужності
4. Ніжки (пластик)

C, **D** и **E** Електронний термостат

1. Теплове випромінювання
2. Світлодіодний дисплей
3. Термостат + селектор потужності
4. Вентилятор (не стосується CO220oLEDMAX)
5. Увімк./Вимк.
6. Ніжки (алюміній)

Частини

Див. рис. 2 на окремому аркуші ілюстрацій.

A Механічний термостат

- 4 гвинти (попередньо встановлені)
- 2 кронштейни для ніжок
- 2 напрямні для ніжок

B Електронний термостат

- 8 гвинтів (попередньо встановлені)
- 2 кронштейни для ніжок
- 2 напрямні для ніжок

Монтаж

Див. рис. 3 на окремому аркуші ілюстрацій.

A Механічний термостат

1. Вставте обидві ніжки у кронштейни для забезпечення їхньої стійкості.
2. Видаліть попередньо встановлені гвинти у нижній частині обігрівача та обережно поставте обігрівач догори дном щоб встановити ніжки.
3. Затягніть по два гвинти на кожному кронштейні для ніжок.
4. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ОБІГРІВАЧ, ПОКИ ОСТАТОЧНО НЕ ЗМОНТУЄТЕ НІЖКИ.**

B Електронний термостат

1. Видаліть попередньо встановлені гвинти на обох ніжках, перш ніж вставляти їх у кронштейни для забезпечення стійкості ніжок.
2. Зафіксуйте ніжки на кронштейнах, затягнувши по 2 гвинти у кожному кронштейні.
3. Видаліть попередньо встановлені гвинти у нижній частині обігрівача та обережно поставте обігрівач догори дном щоб встановити ніжки.
4. Затягніть по два гвинти на кожному кронштейні для ніжок.
5. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ОБІГРІВАЧ, ПОКИ ОСТАТОЧНО НЕ ЗМОНТУЄТЕ НІЖКИ.**

Інструкції щодо моделей із механічним термостатом

Щоб отримати інформацію про те, які моделі оснащені механічними термостатами, див. таблицю на стор. 4.

Панель управління

Див. рис. 4 на окремому аркуші ілюстрацій.

1. Термостат: Регулювання цільової температури
2. Селектор потужності:

A : SG2000MEC

o: OFF
|: 750 Вт
||: 1250 Вт
|||: 2000 Вт

B : CO2200MECMAH

o: OFF
|: 1000 Вт
||: 1200 Вт
|||: 2200 Вт

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБІГРІВАЧА ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО НІЖКУ ВСТАНОВЛЕНО ПРАВИЛЬНО І ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЇ!

УВАГА! Обігрівач призначений для використання лише як додаткове джерело тепла і його не слід використовувати без нагляду.



Використання механічного термостата



1. Встановіть селектор потужності у положення «Вимк.» (0) і термостат на мінімум. Увімкніть обігрівач у заземлену розетку.
2. Встановіть селектор потужності у положення I, II або III. Поверніть термостат у максимальне положення. Коли цільову температуру в приміщенні буде досягнуто, повільно поверніть термостат вниз до клацання. Тепер термостат може залишатися у цьому положенні доти, доки не буде задано іншу температуру в приміщенні. Щойно температура у приміщенні впаде нижче цього рівня, обігрівач знову автоматично увімкнеться. Коли у приміщенні знову буде досягнуто цільову температуру, обігрівач знову вимкнеться.
3. Щоб змінити температуру у приміщенні, повторіть інструкції для кроку 2.
4. Обігрівач має захист від перегріву, який вимикає пристрій у випадку надмірного нагрівання будь-яких частин.
5. Щоб вимкнути обігрівач, поверніть селектор потужності у положення «0». Якщо обігрівач не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вийміть штепсель з розетки.

Інструкції щодо моделей з електронним термостатом

Щоб отримати інформацію про те, які моделі оснащені механічними термостатами, див. таблицю на стор. 4.

Панель управління


Див. рис. 5 на окремому аркуші ілюстрацій.

1. Термостат, селектор потужності та кнопка таймера (тільки для CO2200LEDMAX):
 - i. Поверніть селектор ліворуч, щоб знизити температуру. Поверніть селектор праворуч, щоб збільшити температуру.
 - ii. Натисніть кнопку, щоб змінити цільовий рівень потужності. 3 рівні потужності.
 - iii. Натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд, щоб активувати функцію таймера, і виберіть кількість годин (0–24), на яку ви бажаєте активувати функцію таймера.
2. Живлення вентилятора (не стосується CO2200LEDMAX)
3. Кнопка живлення
4. Індикатор живлення – відображає споживання обігрівачем електроенергії.
5. Відображає рівень вихідної потужності
6. Позначає, чи активований вентилятор/індикатор таймера для CO2200LEDMAX
7. Цільова температура у приміщенні
8. Індикатор режиму очікування для CO2200LEDMAX

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБІГРІВАЧА ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО НИЖКУ ВСТАНОВЛЕНО ПРАВИЛЬНО І ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЇ!

УВАГА! Обігрівач призначений для використання лише як додаткове джерело тепла і його не слід використовувати без нагляду.

Використання електронного термостата

1. Увімкніть обігрівач у заземлену розетку.
2. Натисніть кнопку живлення.
3. Виберіть потрібну потужність I, II або III, натискаючи на селектор потужності. Поверніть термостат на цільову температуру, контролюючи показання на дисплеї. Щойно температура у приміщенні впаде нижче цього рівня, обігрівач знову автоматично увімкнеться. Коли у приміщенні знову буде досягнуто цільову температуру, обігрівач знову вимкнеться.
4. Термостат працює у діапазоні від 5 °C до 35 °C.
5. Щоб змінити температуру у приміщенні, повторіть крок 3.
6. Натисніть кнопку вентилятора, щоб увімкнути вентилятор (не стосується CO2200LED-MAX). **Зверніть увагу, що вентилятор працює тільки під час нагрівання обігрівача** (коли горить індикатор живлення). Функція таймера для CO2200LEDMAX: Натисніть і утримуйте кнопку таймера протягом 3 секунд, щоб активувати функцію таймера. На дисплеї з'явиться напис «00». Поверніть кнопку таймера, щоб активувати функцію, і виберіть кількість годин (0–24), на яку ви бажаєте активувати функцію таймера. 0 означає, що функцію таймера вимкнено. Після вибору кількості годин натисніть кнопку таймера або зачекайте 15 секунд для автоматичного підтвердження. Загориться індикатор таймера. У випадку встановлення функції таймера на «0» нагрівач переходить у режим очікування, на дисплеї відображається напис «OF» і запалюється індикатор режиму очікування.
7. Обігрівач має захист від перегріву, який вимикає пристрій у випадку надмірного нагрівання будь-яких частин.
8. Якщо датчик температури не працює належним чином, на дисплеї з'явиться символ . У таких випадках обігрівач вимкнеться сам. Зверніться до свого дистриб'ютора або імпортера.
9. Щоб вимкнути обігрівач натисніть кнопку живлення. Якщо обігрівач не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вийміть штепсель з розетки.



Калібрування температури

SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS5

Див. рис. 6 на окремому аркуші ілюстрацій.

Між температурою, яку реєструє обігрівач, і фактичною температурою у приміщенні може виникнути відхилення. Це може статися з кількох причин, однак найпоширенішою є розміщення обігрівача на значній відстані від того місця, де ви звичайно розташовуєтеся. Коли ви встановлюєте температуру, наприклад, на 22 градуси, цілком природно, що ви очікуєте такої ж температури, наприклад, там, де стоїть ваш диван. Однак датчик температури розміщений на самому пристрої, тому може спостерігатися відмінність у температурах. Для коригування, усі обігрівачі Mill оснащені функцією калібрування, яка дає змогу регулювати температуру, котру реєструє обігрівач.



ПРИМІТКА Перш ніж виконувати калібрування необхідно, щоб у приміщенні встановилася стабільна температура.

Натисніть і утримуйте  протягом 5 секунд, а потім за допомогою кнопок «+» або «-» встановіть фактичну температуру у приміщенні. Підтвердіть вибір, натиснувши на , або зачекайте 15 секунд для автоматичного підтвердження.



Скидання налаштувань обігрівача

Див. рис. 7 на окремому аркуші ілюстрацій.

Вимкніть головний вимикач обігрівача. Натисніть і утримуйте  або  під час увімкнення головного вимикача обігрівача.

Обслуговування

- 1) Перш ніж виконувати очищення завжди від'єднуйте обігрівач від мережі і дайте йому охолонути.
- 2) Регулярно протирайте обігрівач вологою серветкою і просушіть поверхню, перш ніж знову вмикати його.
- 3) Під час опалювального сезону обігрівач необхідно чистити не рідше одного разу на місяць.

ОБЕРЕЖНО! Обігрівач заборонено занурювати у воду. Для очищення обігрівача не використовуйте миючі засоби.

Не допускайте потрапляння води всередину обігрівача – це може бути небезпечно.

- 4) Пил тощо необхідно видаляти м'якою серветкою.
- 5) Обігрівач необхідно зберігати у сухому і чистому місці.
- 6) Якщо обігрівач перестав працювати, не намагайтеся відремонтувати його самостійно, оскільки це може призвести до займання та (або) ураження електричним струмом.

Гарантія

Mill пропонує споживачам 5-річну гарантію на будь-який пристрій Mill з дня його придбання споживачем. Для комерційних клієнтів діє гарантійний термін тривалістю 2 роки (він діє якщо кінцевими користувачами є підприємства).

Ця гарантія надає покупцеві право, на розсуд компанії Mill, на ремонт, заміну бракованого виробу або, в якості альтернативи, на повернення коштів.

Гарантія поширюється тільки на брак, який виник з вини компанії Mill. Таким чином, клієнт не може обґрунтовано пред'являти претензії за гарантією, якщо брак виник у наслідок наступних обставин:

- Недбале використання, неправильна експлуатація, нехтування або недбалість під час використання пристрою, а також порушення інструкцій, наведених у керівництві компанії Mill з експлуатації.
- Брак, спричинений транспортуванням, не входить у зону відповідальності компанії Mill.
- Нормальний знос, включно з деталями, які можуть зношуватися з часом, наприклад, батарейки для пультів дистанційного керування (за наявності), фільтри, трубки і лампи для зовнішнього опалення тощо.
- Пошкодження, спричинені використанням з порушенням номінальної потужності та частоти мережі.
- Пошкодження, спричинені неналежним доглядом за виробом.
- Пошкодження, спричинені перебоями в подачі електроенергії, стрибками напруги та (або) погодними умовами.
- Пошкодження, отримані внаслідок встановлення або монтажу виробу з порушенням інструкцій, наведених у керівництві компанії Mill з експлуатації.
- Використання деталей і комплектуючих, наприклад, фільтрів, які не є компонентами, офіційно сертифікованими компанією Mill.
- Ремонт або модифікація, виконані не компанією Mill або її уповноваженими агентами.
- Незначні відхилення від заявленої якості, незначні для вартості та якості виробу, або відхилення, які покупець об'єктивно міг очікувати.
- Пристрої, які використовуються зі стороннім програмним забезпеченням або обладнанням.

- Проблеми з програмним забезпеченням і підключенням, спричинені локальними обмеженнями доступу до наших хмарних сервісів.
- Проблеми з програмним забезпеченням і підключенням, спричинені використанням сторонніх пристроїв, які не підтримуються.
- Гарантія не поширюється на прості застосунку або хмарної/онлайн-служби.

Компанія Mill повинна надати докази відсутності пошкоджень виробу під час його продажу покупцеві протягом першого року після купівлі.

Зокрема, ця гарантія не надає покупцеві або будь-яким третім особам жодних прав на відшкодування збитків, компенсацію чи зниження ціни будь-якого роду. Відповідно до цієї гарантії компанія Mill не несе жодних зобов'язань щодо відшкодування будь-яких збитків, понесених покупцем або будь-якими третіми особами.

Ці умови гарантії дійсні тільки для клієнтів, які купують продукцію через авторизованих дилерів компанії Mill.

Ця гарантія не обмежує і не зачіпає права клієнта та засоби правового захисту відповідно до чинного імперативного законодавства.


Гарантійні претензії від імені компанії Mill розглядає продавець. Для подання претензії за цією гарантією, кінцевий споживач повинен виконати дії, описані нижче.

Процес подання претензії/необхідна документація

1. Зв'яжіться з авторизованим дилером компанії Mill, у якого ви придбали виріб. Надайте оригінал чека про покупку, серійний номер товару і сам несправний товар.
2. Уповноважений дилер компанії Mill перевірить виріб і оцінить можливість застосування гарантії до претензії, висунутої кінцевим споживачем.
3. У випадку, якщо претензія покривається гарантією, авторизований дилер компанії Mill відповідно до інструкцій Mill і на підставі закону про захист прав споживачів ухвалює рішення про ремонт, заміну або відшкодування вартості виробу.



Утилізація відходів

Символ  вказує на те, що пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Виріб необхідно передати у службу утилізації або викинути у контейнер для електроприладів та електронного обладнання. Це потрібно для того, щоб уникнути ризиків для здоров'я і запобігти заподіяння шкоди довкіллю. Місцеві підприємства (або екологічна станція у вашому районі) згідно із законом зобов'язані приймати і переробляти такі вироби в рамках екологічно безпечної утилізації.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com

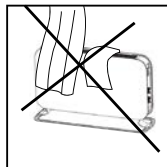
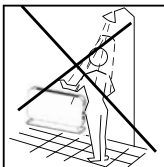




Περιεχόμενο

- 2-4 Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας
- 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά
- 5 Πριν από την πρώτη χρήση
- 5 Πρώτη χρήση
- 5 Περιγραφή
- 5 θερμαντήρα
- 5 Εξαρτήματα
- 5 Συναρμολόγηση
- 6 Οδηγίες για μοντέλα με μηχανικό θερμοστάτη
- 6-7 Χρήση μηχανικού θερμοστάτη
- 7 Οδηγίες για μοντέλα με ηλεκτρονικό θερμοστάτη
- 7 Χρήση ηλεκτρονικού θερμοστάτη
- 8 Διακρίβωση θερμοκρασίας
- 8 Επαναφορά ρυθμίσεων
- 8 Συντήρηση
- 9 Εγγύηση
- 10 Ανακύκλωση

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού για μελλοντική χρήση.



ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

ΜΗΝ ΑΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ Ή ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΜΕ ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ!



ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ.

Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Να λαμβάνετε υπόψη τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά προϊόντα, ειδικά κατά την παρουσία παιδιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας ή βλάβης λόγω υψηλής θερμοκρασίας, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί το φις από την πρίζα πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τον θερμαντήρα.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας έχει συνδεθεί στην κανονική οικιακή παροχή ρεύματος, όπως αναγράφεται πάνω στον θερμαντήρα.
- Ο καινούργιος θερμαντήρας μπορεί να εκπέμπει κάποια ιδιαίτερη οσμή κατά την πρώτη χρήση του. Θα εξαφανιστεί αργότερα και είναι απολύτως ακίνδυνη.
- Ελέγξτε εάν υπάρχει αφρολέξ ή χαρτόνι συσκευασίας στα θερμαντικά στοιχεία του θερμαντήρα. Πρέπει να αφαιρεθούν ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία δυσάρεστης οσμής.
- Να αποφεύγεται τυχόν υπερθέρμανση του θερμαντήρα – μην καλύπτετε τον θερμαντήρα!
- Πάντα να απενεργοποιείτε τον θερμαντήρα και να τον αποσυνδέετε από το ηλεκτρικό δίκτυο, εάν δεν τον χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε περίπτωση που ο θερμαντήρας χρησιμοποιείται σε χώρους όπου ζουν παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή ηλικιωμένοι.
- Μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να περνά κάτω από χαλιά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος σκοντάμματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα αν το καλώδιο ή το βύσμα έχει τυχόν βλάβη. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα αν τυχόν πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη που ενδέχεται να οδηγήσει σε δυσλειτουργία.
- Σε περίπτωση βλάβης, το καλώδιο πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο ειδικό προκειμένου να



αποφευχθούν καταστάσεις κινδύνου.

- Να αποφεύγετε τη χρήση καλωδίων προέκτασης – μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Ποτέ μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού του θερμαντήρα. Ελέγξτε ότι οι αεραγωγοί δεν έχουν φραχθεί ή καλυφθεί, προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος πυρκαγιάς. Να χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα σε χώρους με κανονικό, επίπεδο δάπεδο.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα κοντά σε οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα σε χώρους όπου αποθηκεύονται βενζίνη, μπογιές ή άλλα εύφλεκτα υγρά, π.χ. σε γκαράζ.
- Μην αγγίζετε ποτέ τον θερμαντήρα με βρεγμένα χέρια. Ο θερμαντήρας πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή με κάποιον που κάνει ντους ή μπάνιο.
- Μερικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται σε χώρους όπου βρίσκονται παιδιά και ευάλωτα άτομα.
- Πριν από τη μετακίνηση, απενεργοποιήστε τον θερμαντήρα, αποσυνδέστε τον από την πρίζα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Να αποφεύγετε την υπερφόρτωση του δικτύου (κυκλώματος), στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο θερμαντήρας. Ο θερμαντήρας ενδέχεται να υπερφορτώσει το κύκλωμα, εάν στην ίδια πρίζα είναι συνδεδεμένες και άλλες ηλεκτρικές συσκευές.
- Μη χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα σε μικρούς χώρους όπου βρίσκονται άτομα που αδυνατούν να βγουν από το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν υπάρχει μόνιμη παρακολούθηση.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός ή η συντήρηση της συσκευής από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών επιτρέπεται να βρίσκονται κοντά στη συσκευή μόνο υπό συνεχή επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν ο θερμαντήρας έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης, το παιδί έχει καθοδηγηθεί για την ασφαλή χρήση του ή επιβλέπεται

επαρκώς και κατανοεί τους σχετικούς κινδύνους.

- Μη χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα δίπλα από λουτρό, ντους ή πισίνα.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απαγορεύεται η χρήση του θερμαντήρα εάν οι γυάλινες επιφάνειες έχουν υποστεί ζημιά (ισχύει μόνο για το SG-2000GLASS).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο θερμαντήρας προορίζεται μόνο για χρήση ως συμπληρωματική πηγή θερμότητας και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	Θερμοστάτης	Χρώμα	Τάση	Ισχύ, Watt	Ανεμιστήρας
SG2000MEC	Μηχανικός	Άσπρος	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Όχι
SG2000LED	Ηλεκτρονικός	Άσπρος	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Ναι
SG2000GLASS	Ηλεκτρονικός	Άσπρος	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Ναι
SG2000LED BLACK	Ηλεκτρονικός	Μαύρος	220-240V~, 50-60Hz	1800-2000	Ναι
CO2200MEC MAX	Μηχανικός	Άσπρος	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Όχι
CO2200LED MAX	Ηλεκτρονικός	Άσπρος	220-240V~, 50-60Hz	1900-2200	Όχι

Πριν από την πρώτη χρήση

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία του θερμαντήρα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση ορατής ζημιάς στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης ή με τον εισαγωγέα.

Φυλάξτε την εξωτερική συσκευασία για μελλοντική μεταφορά του θερμαντήρα. Η απορρύπανση της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες κανονιστικές απαιτήσεις. Μη δίνετε στα παιδιά πλαστικές συσκευασίες.

Πρώτη χρήση

Μετά την πρώτη ενεργοποίηση του θερμαντήρα ή μετά από μεγάλη περίοδο αδράνειας, ο θερμαντήρας ενδέχεται να εκπέμπει οσμή καψίματος για λίγο καιρό. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χειρισμού για μελλοντική χρήση.



Περιγραφή θερμαντήρα

Στον ανωτέρω πίνακα παρουσιάζονται μοντέλα με μηχανικούς/ηλεκτρονικούς θερμοστάτες.

Βλ. εικ. 1 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

A και **B** Μηχανικός θερμοστάτης

1. Θερμική ακτινοβολία
2. Θερμοστάτης
3. Επιλογέας ισχύος
4. Στηρίγματα (πλαστικά)

C, **D** και **E** Ηλεκτρονικός θερμοστάτης

1. Θερμική ακτινοβολία
2. Οθόνη LED
3. Θερμοστάτης + επιλογέας ισχύος
4. Ανεμιστήρας (δεν ισχύει για CO2200LEDMAX)
5. On/Off
6. Στηρίγματα (αλουμίνιο)

Εξαρτήματα

Βλ. εικ. 2 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

A Μηχανικός θερμοστάτης

- 4 βίδες (4 προεγκατεστημένες)
- 2 βραχίονες στηριγμάτων
- 2 ράγες στηριγμάτων

B Ηλεκτρονικός θερμοστάτης

- 8 βίδες (4 προεγκατεστημένες)
- 2 βραχίονες στηριγμάτων
- 2 ράγες στηριγμάτων

Συναρμολόγηση

Βλ. εικ. 3 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

A Μηχανικός θερμοστάτης

1. Τοποθετήστε και τα δύο στηρίγματα στα βραχίονες για εξασφάλιση σταθερότητας.
2. Αφαιρέστε τις προεγκατεστημένες βίδες στο κάτω μέρος του θερμαντήρα και τοποθετήστε προσεκτικά τον θερμαντήρα προς τα πάνω για να θέσετε τα στηρίγματα.
3. Σφίξτε τις δύο βίδες σε κάθε βραχίονα στηριγμάτων.
4. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΩΝ.**

B Ηλεκτρονικός θερμοστάτης

1. Αφαιρέστε τις προεγκατεστημένες βίδες και στα δύο στηρίγματα πριν τα τοποθετήσετε στους βραχίονες για να εξασφαλιστεί η σταθερότητα στα στηρίγματα.
2. Στερεώστε τα στηρίγματα στις βραχίονες, σφίγγοντας τις 2 βίδες σε κάθε βραχίονα.
3. Αφαιρέστε τις προεγκατεστημένες βίδες στο κάτω μέρος του θερμαντήρα και τοποθετήστε προσεκτικά τον θερμαντήρα προς τα πάνω για να τοποθετήσετε τα στηρίγματα.
4. Σφίξτε τις δύο βίδες σε κάθε βραχίονα στηριγμάτων.
5. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΩΝ.**

Οδηγίες για μοντέλα με μηχανικό θερμοστάτη

Για πληροφορίες σχετικά με τα μοντέλα που είναι εξοπλισμένα με μηχανικούς θερμοστάτες, βλ. πίνακα στη σελίδα 4.

Πίνακας ελέγχου

Βλ. εικ. 4 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

1. ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
2. Επιλογέας ισχύος:

A : SG2000MEC

ο: OFF
|: 750 W
||: 1250 W
|||: 2000 W

B : CO2200MEC MAX

ο: OFF
|: 1000 W
||: 1200 W
|||: 2200 W

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο θερμαντήρας προορίζεται μόνο για χρήση ως συμπληρωτική πηγή θέρμανσης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη.

Χρήση μηχανικού θερμοστάτη

1. Θέστε τον επιλογέα ισχύος στη θέση Off (ο) και τον θερμοστάτη στο ελάχιστο. Συνδέστε τον θερμαντήρα σε γειωμένη πρίζα.
2. Ρυθμίστε τον επιλογέα ισχύος στη θέση |, || ή |||. Γυρίστε τον θερμοστάτη στη μέγιστη θέση. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε ελαφρά προς τα κάτω τον θερμοστάτη μέχρι να κάνει κλικ. Τώρα ο θερμοστάτης μπορεί να παραμείνει σε αυτή τη θέση μέχρι να οριστεί διαφορετική θερμοκρασία δωματίου. Μόλις η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από αυτό το επίπεδο, ο θερμαντήρας θα ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα. Όταν επιτευχθεί ξανά η επιδιωκόμενη θερμοκρασία δωματίου, ο θερμαντήρας θα απενεργοποιηθεί ξανά.
3. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία δωματίου, επαναλάβετε τις οδηγίες του βήματος 2.
4. Ο θερμαντήρας διαθέτει προστατευτικό υπερθέρμανσης που απενεργοποιεί τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημα θερμανθεί υπερβολικά.
5. Για να απενεργοποιήσετε τον θερμαντήρα, γυρίστε τον επιλογέα ισχύος στη θέση "Ο". Εάν ο θερμαντήρας δε θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.

Οδηγίες για μοντέλα με ηλεκτρονικό θερμοστάτη

Για πληροφορίες σχετικά με τα μοντέλα που είναι εξοπλισμένα με ηλεκτρονικούς θερμοστάτες, βλ. πίνακα στη σελίδα 4.

Πίνακας ελέγχου

Βλ. εικ. 5 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

1. Θερμοστάτης, επιλογέας ισχύος και κουμπί χρονοδιακόπτη (μόνο για CO2200LED MAX):
I: Γυρίστε το μοχλό επιλογής προς τα αριστερά για μείωση της θερμοκρασίας.




- Γυρίστε το μοχλό επιλογής προς τα δεξιά για αύξηση της θερμοκρασίας.
- II: Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος, 3 επίπεδα ισχύος.
- iii. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη και επιλέξτε τον αριθμό των ωρών (0-24) για τις οποίες θέλετε να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.
2. Τροφοδοσία ανεμιστήρα (δεν ισχύει για CO2200LEDMAX).
 3. Κουμπί λειτουργίας.
 4. Ένδειξη λειτουργίας — δείχνει την κατανάλωση ενέργειας του θερμαντήρα.
 5. Εμφανίζει το επίπεδο ισχύος εξόδου.
 6. Δείχνει αν είναι ενεργοποιημένη η ένδειξη ανεμιστήρα/χρονοδιακόπτη για το CO2200LEDMAX.
 7. Επιδιωκόμενη θερμοκρασία δωματίου.
 8. Ένδειξη αναμονής για το CO2200LEDMAX.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο θερμαντήρας προορίζεται μόνο για χρήση ως συμπληρωματική πηγή θερμότητας και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη.

Χρήση ηλεκτρονικού θερμοστάτη

1. Συνδέστε τον θερμαντήρα σε γειωμένη πρίζα.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ I, II ή III πατώντας τον επιλογέα ισχύος. Γυρίστε το θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία, ελέγχοντας την οθόνη. Μόλις η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από αυτό το επίπεδο, ο θερμαντήρας θα ενεργοποιηθεί ξανά αυτόματα. Όταν επιτευχθεί ξανά η επιδιωκόμενη θερμοκρασία δωματίου, ο θερμαντήρας θα απενεργοποιηθεί ξανά.
4. Ο θερμοστάτης λειτουργεί στο εύρος μεταξύ 5 °C και 35 °C.
5. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία δωματίου, επαναλάβετε τις οδηγίες του βήματος 3.
6. Πατήστε το κουμπί ανεμιστήρα για να εκκινήσετε τον ανεμιστήρα (δεν ισχύει για το CO2200LEDMAX). **Λάβετε υπόψη ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο όταν ο θερμαντήρας θερμαίνεται** (η λυχνία λειτουργίας είναι αναμμένη). Λειτουργία χρονοδιακόπτη για το CO2200LEDMAX: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί χρονοδιακόπτη για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "00". Γυρίστε το κουμπί χρονοδιακόπτη για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία και επιλέξτε τον αριθμό των ωρών (0-24) για τις οποίες θέλετε να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη. ο σημαίνει ότι η λειτουργία του χρονοδιακόπτη είναι απενεργοποιημένη. Αφού επιλέξετε τις ώρες, πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για αυτόματη επιβεβαίωση. Θα ανάψει η λυχνία του χρονοδιακόπτη. Όταν η λειτουργία χρονοδιακόπτη ρυθμιστεί σε "0", ο θερμαντήρας εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "0F" και ανάβει η ενδεικτική λυχνία αναμονής.
7. Ο θερμαντήρας διαθέτει προστατευτικό υπερθέρμανσης που απενεργοποιεί τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημα θερμανθεί υπερβολικά.
8. Εάν ο αισθητήρας θερμοκρασίας δεν λειτουργεί σωστά, στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο . Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο θερμαντήρας θα απενεργοποιηθεί μόνος του. Επικοινωνήστε με τον διανομέα ή τον εισαγωγέα σας.
9. Για να απενεργοποιήσετε τον θερμαντήρα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Εάν ο θερμαντήρας δε θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.

Διακρίβωση θερμοκρασίας

SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASSS

Βλ. εικ. 6 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.


Μεταξύ της θερμοκρασίας που καταγράφεται από τον θερμαντήρα και της πραγματικής θερμοκρασίας του χώρου ενδέχεται να υπάρχει απόκλιση. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε διάφορους λόγους, αλλά ο πιο συνηθισμένος είναι η τοποθέτηση του θερμαντήρα σε μεγάλη απόσταση από το σημείο όπου συνήθως βρίσκεστε. Όταν ρυθμίζετε τη θερμοκρασία στους 22 βαθμούς, για παράδειγμα, είναι αυτονόητο να περιμένετε την ίδια θερμοκρασία εκεί που βρίσκεται ο καναπές σας, παραδείγματος χάριν. Ωστόσο, ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι τοποθετημένος στην ίδια τη συσκευή, οπότε ενδεχομένως να υπάρχει διαφορά στις θερμοκρασίες.

Για τη ρύθμιση, όλα τα θερμαντικά σώματα Mill είναι εξοπλισμένα με λειτουργία βαθμονόμησης που σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία που καταγράφει ο θερμαντήρας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ Πριν από την εκτέλεση της βαθμονόμησης, η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να είναι σταθερή.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο  για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το "+" ή το "-" για να ρυθμίσετε την πραγματική θερμοκρασία δωματίου. Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας  ή περιμένοντας 15 δευτερόλεπτα για αυτόματη επιβεβαίωση.

Επαναφορά ρυθμίσεων

Βλ. εικ. 7 στο πρόσθετο φύλλο απεικόνισης.

Απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη του θερμαντήρα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  ή  κατά την ενεργοποίηση του κύριου διακόπτη θέρμανσης.

Συντήρηση

- 1) Πριν από τον καθαρισμό, πάντα να απουσνδέετε το θερμαντήρα από την πρίζα και να τον αφήνετε να κρυώσει.
- 2) Να σκουπίζετε τακτικά τον θερμαντήρα με βρεγμένο πανί και να στεγνώνετε την επιφάνεια πριν από την ενεργοποίηση του θερμαντήρα.
- 3) Κατά τη διάρκεια της περιόδου θέρμανσης, ο θερμαντήρας πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η βύθιση της θερμάστρας στο νερό.

Να αποφεύγετε τη χρήση απορρυπαντικών για τον καθαρισμό του θερμαντήρα.

Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν έχει εισέλθει στο εσωτερικό του θερμαντήρα – αυτό ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.

- 4) Η σκόνη κ.λπ. πρέπει να απομακρύνονται με μαλακό πανί.
- 5) Ο θερμαντήρας πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό και καθαρό μέρος.
- 6) Εάν ο θερμαντήρας σταματήσει να λειτουργεί, μην προσπαθήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.

Εγγύηση

Η Mill προσφέρει στους καταναλωτές 5-ετή εγγύηση για κάθε προϊόν της Mill από την ημερομηνία αγοράς του από τον καταναλωτή. Για τους εμπορικούς πελάτες ισχύει περίοδος εγγύησης 2 ετών (ισχύει εφόσον οι τελικοί χρήστες είναι επιχειρήσεις).

Η παρούσα εγγύηση παρέχει στον αγοραστή το δικαίωμα, κατά την εύλογη κρίση της Mill, επισκευής ή αντικατάστασης του ελαττωματικού προϊόντος ή, εναλλακτικά, επιστροφής χρημάτων.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα που προκαλούνται εξαιτίας της Mill. Επομένως, ο πελάτης δεν μπορεί δικαιολογημένα να εγείρει αξίωση βάσει της εγγύησης εάν το ελάττωμα προέκυψε ως αποτέλεσμα των εξής περιστάσεων:



- Απρόσεκτη χρήση, ακατάλληλη λειτουργία, αμέλεια ή αδιαφορία κατά τη λειτουργία της συσκευής αντίθετα με τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης της Mill.
- Τα ελαττώματα που προκαλούνται από τη μεταφορά δεν αποτελούν ευθύνη της Mill.
- Κανονική φθορά, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων που μπορεί να φθαρούν με την πάροδο του χρόνου, π.χ. μπαταρίες για τα τηλεχειριστήρια (κατά περίπτωση), φίλτρα, σπάρηδες και λαμπτήρες εξωτερικής θέρμανσης κ.λπ.
- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση κατά παράβαση της ονομαστικής ισχύος και της συχνότητας του δικτύου.
- Βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη συντήρηση του προϊόντος.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από διακοπές παροχής ρεύματος, υπερτάσεις ρεύματος και/ή καιρικές συνθήκες.
- Βλάβες που προκλήθηκαν εξαιτίας της εγκατάστασης ή συναρμολόγησης του προϊόντος σε αντίθεση με τις ενδείξεις των οδηγιών χρήσης της Mill.
- Χρήση εξαρτημάτων και αξεσουάρ, π.χ. φίλτρων, που δεν ανήκουν στα επίσημα πιστοποιημένα εξαρτήματα της Mill.
- Επισκευές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται από φορείς πέραν της Mill ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της.
- Μικρές διαφορές από την αναφερόμενη ποιότητα, ασήμαντες για την αξία και την ποιότητα του προϊόντος, ή μικρές αποκλίσεις τις οποίες ο αγοραστής.
- Συσκευές που χρησιμοποιούνται με λογισμικό ή εξοπλισμό τρίτων.
- Προβλήματα λογισμικού και συνδεσιμότητας που προκαλούνται από τοπικούς περιορισμούς στην πρόσβαση στις υπηρεσίες του cloud μας.
- Προβλήματα λογισμικού και συνδεσιμότητας που προκαλούνται από τη χρήση μη υποστηριζόμενων συσκευών τρίτων κατασκευαστών.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει τις διακοπές λειτουργίας της εφαρμογής ή της cloud/online υπηρεσίας.

Η εταιρεία Mill πρέπει να προσκομίσει αποδείξεις ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιές όταν πωλήθηκε στον πελάτη εντός του πρώτου έτους από την αγορά.

Προς αποφυγή αμφιβολιών, η παρούσα εγγύηση δεν παρέχει στον αγοραστή ή σε οποιονδήποτε τρίτο δικαίωμα αποζημίωσης, αποζημίωσης ή μείωσης της τιμής κάθε είδους. Στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης, η Mill δεν υποχρεούται να αποζημιώσει τον αγοραστή ή οποιονδήποτε τρίτο για τυχόν απώλειες. Οι παρόντες όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για τους πελάτες που αγοράζουν προϊόντα μέσω εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της Mill.

Η παρούσα εγγύηση δεν περιορίζει ούτε επιδρά τα δικαιώματα και τα ένδικα μέσα του πελάτη που απορρέουν από το εφαρμοστέο υποχρεωτικό δίκαιο.


Οι αξιώσεις εγγύησης εκ μέρους της Mill διεκπεραιώνονται από τον πωλητή. Για την υποβολή αξίωσης στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης, ο τελικός χρήστης πρέπει να ακολουθήσει τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω.

Διαδικασία υποβολής αξιώσεων/απαιτούμενη τεκμηρίωση

1. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Mill, από όπου αγοράσατε το προϊόν. Προσκομίστε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος και το ελαττωματικό προϊόν.
2. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Mill θα ελέγξει το προϊόν και θα αξιολογήσει τη δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης στον τελικό χρήστη προκειμένου να προβεί σε αξίωση.
3. Σε περίπτωση που η απαίτηση καλύπτεται από την εγγύηση, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Mill θα αποφασίσει, σύμφωνα με τις οδηγίες της Mill και βάσει του νόμου περί προστασίας του καταναλωτή, αν το προϊόν θα επισκευαστεί, θα αντικατασταθεί ή θα αποζημιωθεί.



Ανακύκλωση

Το σύμβολο  υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφερθεί στην υπηρεσία ανακύκλωσης ή σε ένα δοχείο για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό πρέπει να γίνεται προκειμένου να αποφεύγονται οι κίνδυνοι για την υγεία και να μην προκαλείται βλάβη στο περιβάλλον. Οι τοπικές επιχειρήσεις (ή ο περιβαλλοντικός σταθμός της περιοχής σας) είναι νομικά υποχρεωμένες να δέχονται και να ανακυκλώνουν τέτοια προϊόντα στο πλαίσιο της περιβαλλοντικά έγκυρης διαδικασίας ανακύκλωσης.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com





Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): SG2000MEC

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,8-2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,75	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	36 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): CO2200MECMAX

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,9-2,2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	36 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): SG2000LED, SG2000LED BLACK, SG2000GLASS

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,8-2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,75	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
				Type of heat output/room temperature control (select one)	
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	36 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): CO2200LEDMAX

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,9-2,2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0006	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	37 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				